

theater für ein junges publikum



überzweg
Theater am Kästnerplatz

Bilder zu unseren Produktionen stehen kostenlos zum Download bereit unter
<http://www.ueberzweg.de/de/pressediens>

Bitte beachten Sie bei einer Veröffentlichung die Copyrightangaben.

Termine JANUAR 2019

AUFFÜHRUNGEN von überzweg - Theater am Kästnerplatz:

DIE WERKSTATT DER SCHMETTERLINGE [Ab 5]

Nach dem gleichnamigen Bilderbuch von Gioconda Belli und Wolf Erlbruch (Illustrationen)
Für die Bühne bearbeitet von Stephanie Rolser

Regie: Stephanie Rolser

Ausstattung: Dorota Wünsch

Musik: Andreas Braun

Spiel: Gerrit Bernstein, Andreas Braun

Spieldauer: 55 Minuten

So	06	15:00 Uhr	DIE WERKSTATT DER SCHMETTERLINGE [Ab 5]
So	13	15:00 Uhr	DIE WERKSTATT DER SCHMETTERLINGE [Ab 5]
Do	17	09:15 Uhr	DIE WERKSTATT DER SCHMETTERLINGE [Ab 5]
Fr	18	09:15 Uhr	DIE WERKSTATT DER SCHMETTERLINGE [Ab 5]
So	20	15:00 Uhr	DIE WERKSTATT DER SCHMETTERLINGE [Ab 5] ~00

Der junge, ideenreiche Rodolfo gehört zu den Gestaltern aller Dinge dieser Erde. Sein Großvater hatte schon den Regenbogen erfunden und seine Urgroßmutter das Nordlicht. Und auch Rodolfo hat einen Traum: Er möchte ein Wesen schaffen, das so schön ist wie eine Blume und fliegt wie ein Vogel. Aber so eine Erfindung ist strengstens verboten. Denn Tiere und Pflanzen dürfen nicht vermischt werden.

Damit Rodolfo seine dummen Gedanken vergisst, versetzt man ihn und seine Freunde in die Insektenwerkstatt. Dort erfinden sie ein Insekt, das leuchtet wie ein Stern, ein Insekt, das lauter singt als ein Vogel und auch eines, das wie ein Känguru durch das Gras hüpfet. Aber Rodolfo wird trotzdem immer trauriger. Aber wie jeder berühmte Erfinder gibt er nicht auf und hat endlich seine große Idee...

Das Bilderbuch «Die Werkstatt der Schmetterlinge» der nicaraguanischen Schriftstellerin Gioconda Belli und des Illustrators Wolf Erlbruch ist mittlerweile zu einem Klassiker geworden. Es geht um einen Jungen, der einen Traum hat und trotz Rückschlägen fest an ihn glaubt. Und so entsteht eine wunderschöne, überraschende Schöpfungsgeschichte, für die man nie zu alt sein kann.

Presse Echo:

„Gerrit Bernstein spielt Rodolfo und sieben weitere Rollen. Jede davon überzeugend und mit Leidenschaft. Die Musik zum Stück kommt von Andreas Braun, der den Insekten klangvoll Leben einhaucht. (...) Gioconda Bellis Bilderbuchvorlage wird so zur Wirklichkeit. Ein Stück zum Träumen und Lachen.“ (SAARLÄNDISCHER RUNDFUNKK, Saartext, Rebecca Kaiser)

Theaterkonto

Sparkasse Saarbrücken
BLZ 590 501 01
Konto 94 391

IBAN: DE06 5905 0101 0000 0943 91
BIC: SAKSDE55XXX

Spendenkonto

Sparkasse Saarbrücken
BLZ 590 501 01
Konto 90 005 018

Steuer-Nr. 040/140/00688

NATHANS KINDER [Ab 10]

Von Ulrich Hub

Regie: Lejla Divanovic

Ausstattung: Julia Theel

Spiel: Gerrit Bernstein, Nicolas Bertholet, Reinhold Rolser, Jessica Schultheis, Bob Ziegenbalg

Spieldauer: 80 Minuten

Di 08 10:00 NATHANS KINDER [Ab 10]

Mi 09 10:00 NATHANS KINDER [Ab 10]

Do 10 10:00 NATHANS KINDER [Ab 10]

Jerusalem zur Zeit der Kreuzzüge: Moslems, Christen und Juden streiten darüber, wessen Gott der wahre Gott ist. Mitten in diesen Auseinandersetzungen entkommen zwei Menschen knapp dem Tod: Recha, die Pflgetochter des Juden Nathan, und Kurt, ein Christ, der als Kreuzritter im Heiligen Land gegen die „Ungläubigen“ kämpft. Ihm wurde gerade eben noch vom Sultan das Leben geschenkt, da rettet er Recha aus den Flammen eines brennenden Hauses.

Recha ermuntert Kurt nun, seine Vorurteile zu überdenken. Recha, die ihn zum Lachen bringt und auf neue Gedanken. Allen Unterschieden zum Trotz verlieben sich Recha und Kurt ineinander. Und sie beginnen die Weltsicht der Erwachsenen mit wachsendem Zweifel zu hinterfragen. Als die Fehde zwischen Sultan, Nathan und dem Bischof zu eskalieren droht, bittet Recha ihren Vater, die Ringparabel zu erzählen...

Mit „Nathans Kinder“ ist Ulrich Hub eine kluge Neufassung des berühmten Lessingstoffes gelungen. Er stellt das junge Paar in den Mittelpunkt und erzählt den klassischen Stoff für Kinder und Jugendliche – zeitgemäß, mit Kraft und Humor und mit einer leisen Hoffnung auf ein friedliches Nebeneinander der Religionen.

Ulrich Hub gehört zu den Autoren, die erfolgreich für Kinder wie für Erwachsene schreiben. Seine Geschichte „An der Arche um Acht“ war z.B. eines der erfolgreichsten Kinderbücher der letzten Jahre.

NATHANS KINDER wurde 2010 mit dem Mülheimer KinderStückePreis ausgezeichnet!

Neu am überzwerg ist das Inszenierungsteam: Lejla Divanovic studierte Regie an der Akademie für Darstellende Kunst in Ulm. Nach 10 Jahren Theaterpraxis konzipierte und gestaltete sie in den letzten Jahren narrative Architekturen für Ausstellungen und Museen. Julia Theel absolvierte ihr Studium als Bühnen- und Kostümbildnerin an der Hanzehogeschool Groningen/Academie Minerva in den Niederlanden. Sie arbeitet zur Zeit am Opernhaus des Staatstheaters Nürnberg.

Presse Echo:

„Autor Hub gelingt es, Lessings Nathan erfrischend zu modernisieren. Das Theater Überzwerg bringt seine Neufassung "Nathans Kinder" jetzt (...) mit großem komödiantischen Elan und originellen Inszenierungsideen mitreißend auf die Bühne. (...) Anna Bernstein gibt Nathans Pflgetochter nicht nur, wie es sein soll, sehr selbstbewusst, klug und schlagfertig, sondern auch mit

Seite 2 von 8



großer Natürlichkeit. (...) Um das düstere Thema fürs junge Publikum etwas aufzuhellen, gibt Autor Hub den Dialogen viel sprachliche Komik und Ironie mit. Die Überzwerge setzen in ihrem sehr körperbetonten, lebendigen Spiel mit Slapstick noch eins drauf. Wenn Sultan, Bischof und Nathan mit ihren heiligen Büchern am Ende aufeinander losgehen, erinnern sie an dumme Buben, die sich im Sandkasten prügeln und tänzeln dann wie die Blues Brothers, in perfekter Choreographie.“
(SAARBRÜCKER ZEITUNG, Silvia Buss)

IN MEINEM HALS STECKT EINE WELTKUGEL [Ab Klassenstufe 9]

Von Gerhard Meister


Regie: Bob Ziegenbalg

Bühnenbild: Hans Adam, Bob Ziegenbalg

Video - Konzeption und Produktion: Philip Müller, Leon Merziger

Spiel: Nicolas Bertholet, Eva Coenen, Sabine Merziger, Reinhold Rolser

Spieldauer: 65 min.

Do	17	11:00 Uhr	IN MEINEM HALS STECKT EINE WELTKUGEL
Fr	18	11:00 Uhr	IN MEINEM HALS STECKT EINE WELTKUGEL
Sa	19	19:30 Uhr	IN MEINEM HALS STECKT EINE WELTKUGEL 
So	27	18:00 Uhr	IN MEINEM HALS STECKT EINE WELTKUGEL

Nach einer aktuellen Umfrage sollen 42 Super-Vermögende so viel besitzen wie 3,7 Milliarden andere Menschen – nämlich die komplette ärmere Hälfte der Weltbevölkerung. Was aber bedeutet dieses unerhörte Gefälle zwischen Arm und Reich und die Migration, die es auslöst, nun ganz konkret für mich, mein Denken, Fühlen und Handeln? Soll ich mein Handy wegschmeißen, weil ein Stücklein Coltan drinsteckt, das unter menschenunwürdigen Bedingungen abgebaut wurde? Soll ich eine Patenschaft für ein Kind in der dritten Welt übernehmen? Was kann ich dafür, dass mich die Hundekacke vor der Haustür mehr aufregt als zehn verhungerte Afrikaner? Was hat es zu bedeuten, dass Magenbandoperationen für Hunde üblich geworden sind?

Die vier Personen in Gerhard Meisters Stück versuchen den verzweifelt komischen Kraftakt, zwischen diesen Widersprüchen nicht verrückt zu werden.

IN MEINEM HALS STECKT EINE WELTKUGEL bezieht sehr klug und satirisch Stellung zur aktuellen Weltlage. Die Figuren und das Publikum zappeln zwischen Komik und Tragik, zwischen Verdrängung und Helfersyndrom.

Der Schweizer Autor Gerhard Meister schreibt Theaterstücke, Hörspiele und Spokenword-Texte, mit denen er selbst auf die Bühne geht. Für seine Stücke erhält er die Literaturpreise von Stadt und Kanton Bern sowie Stipendienaufenthalte in New York und Berlin. Mit dem Kabarett-/Comedy-/Performance-Duo „Geholten Stühle“, gewann er im Jahr 2000 den Salzburger Stier, den renommiertesten Kleinkunstpreis im deutschen Sprachraum.

Presse Echo:

„Gerhard Meisters Stück "In meinem Hals steckt eine Weltkugel" zeigt einmal mehr die Qualitäten des Saarbrücker Kinder- und Jugendtheaters. (...) Die beherzten Überzwerge - in dem Fall die exzellenten Darsteller Nicolas Bertholet, Eva Coenen, Sabine Merziger und Reinhold Rolser -
Seite 3 von 8



zwingen uns als Zuschauer, Farbe zu bekennen. (...) Weshalb man sich denn auch nur wünschen kann, dass viele Schulklassen den Weg nach St. Arnual finden werden." (SAARBRÜCKER ZEITUNG, Christoph Schreiner)

überzweg extra¹

Theater „total besteuert“
KEINE LEICHE OHNE LILY
Kriminalkomödie von Jack Popplewell

Regie: Christian Herbrand
Technik: Jens Häge
Spiel: Silke Sager, Philip Poppelbaum, Georg Sebastian, Iris Zimmer, Daniela Laux, Andreas Cämmerer, Katharina Sohns, Christian Baur
Spieldauer: 90 min. + Pause

Fr	11	19:30 Uhr	KEINE LEICHE OHNE LILY
Sa	12	19:30 Uhr	KEINE LEICHE OHNE LILY

War es Rache für die Entlassung? Oder Eifersucht der Sekretärin? Oder stand das Opfer seiner Ehefrau und ihrem Geliebten einfach im Weg? Motive gäbe es viele für diesen Mord. Aber wie konnte die Leiche eigentlich das Zimmer wechseln, nachdem sie ermordet war?
In der spritzigen Kriminalkomödie von Jack Popplewell ist nur auf eine Sache Verlass: Putzfrau Lily Piper ist Inspektor Harry Baxter bei der Aufklärung dieses mysteriösen Mordes immer genau einen Schritt voraus.

Ob Schauspielkunst, Maske, Bühnenbild, Technik oder Regie; die Mitwirkenden der Theaters „total besteuert“ sind aktive oder ehemalige hauptamtliche Dozentinnen und Dozenten der Hochschule für Finanzen in Edenkoben. Mit „Keine Leiche ohne Lily“ bringt das 2005 gegründete Amateurtheater seine siebte Inszenierung auf die Bühne.

überzweg unterwegs²

Theater im Klassenzimmer
FLUCHTWEGE [Ab 10]
Von Nick Wood

Regie: Frank Engelhardt
Ausstattung: Dorota Wünsch
Es spielen: Nicolas Bertholet, Eva Coenen
Spieldauer: 65 Minuten

Seite 4 von 8



Di	29	09:25 Uhr	FLUCHTWEGE [Ab 10]	Spielort: Gymnasium Birkenfeld
Mi	30	09:55 Uhr	FLUCHTWEGE [Ab 10]	Spielort: Ecole Francaise de Sarrebruck
Do	31	09:50 Uhr	FLUCHTWEGE [Ab 10]	Spielort: Marienschule Saarbrücken

Riva und ihr Bruder Andrea sind aus ihrem Heimatland geflohen. Dort herrschen Unterdrückung und Krieg. Ihr Vater wurde vor ihren Augen getötet. Zusammen mit ihrer Mutter sind sie nun in Deutschland und beantragen Asyl. Hier ist erst mal alles fremd. Nichts ist da, woran sich die beiden festhalten können, außer an ihren Spielzeugen von früher: Riva trägt immer eine Puppe bei sich, Andrea seinen Fußball.

Rückblickend erzählen sie von ihrer Sehnsucht nach Zuhause, von ihren Träumen und wie sie gelernt haben, mit der Trauer um ihren Vater umzugehen. Es ist auch nicht leicht, in der Fremde Freundschaften zu schließen und die neue Sprache zu lernen.

So stehen sie an einem Neuanfang, dem sie mutig, neugierig und ein bisschen ängstlich entgegensehen.

Das temporeiche Stück nutzt den Wechsel von Darstellung im Spiel und Erzählung sehr geschickt und ermöglicht den Schauspielern in fließenden Übergängen den Wechsel in zahlreiche Rollen.

Presse Echo:

"Nicolas Bertholet beeindruckt als Kind, das mühsam von der Rückkehr ins Leben überzeugt werden muss. Ein gelungener Aufruf zu mehr Toleranz, der auf den Punkt kommt und nachhallt." (SAARLÄNDISCHER RUNDFUNK, Saartext, Jannik Sorgatz)

"Ein umgelegter Schal, Mimik und Sprache leicht variiert: perfekte Figurenwechsel. Unglaublich, wieviele verschiedene Charaktere sie überzeugend verkörpern. Vor allem das Schicksal des Geschwisterpaars geht nahe. Berührend lassen Coenen und Bertholet sie zwischen Furcht, Mut und Hoffnung schwanken. (...) "Fluchtwege", feinfühlig inszeniert, lehrt Menschlichkeit, ohne pathetisch zu sein." (SAARBRÜCKER ZEITUNG, Ruth Rousselange)

Die Inszenierung wurde u.a. 2014 zu "Luaga & Losna", dem internationalen Theaterfestival für ein junges Publikum in Vorarlberg (Österreich) eingeladen.

ALLGEMEINE INFORMATIONEN

überzwerg - Theater am Kästnerplatz

Erich-Kästner-Platz 1

66119 Saarbrücken

T +49 (0)681 95 82 83-0

F +49 (0)681 958283-20

kontakt@ueberzwerg.de

www.ueberzwerg.de

www.facebook.com/Ueberzwerg

Seite 5 von 8



In Zusammenarbeit mit dem Saarländischen Staatstheater
überzweg-App: Erhältlich im App Store Ihres jeweiligen Smartphone-Betriebssystems

Es informieren Sie gerne:

KBB, Künstlerisches Betriebsbüro: Elke Kremer +49 (0)681 958283-10
e.kremer@ueberzweg.de

Theaterpädagogik: Felicitas Becher und Ela Otto +49 (0)681 958283-13
f.becher@ueberzweg.de; e.otto@ueberzweg.de

Presse- und Öffentlichkeitsarbeit: Christoph Dewes +49 (0)681 958283-11
c.dewes@ueberzweg.de

EINTRITTSPREISE

Kartenvorbestellung

Telefonisch während der Bürozeiten: Telefon +49 (0) 681 958283-0

Montag bis Freitag 08:30 Uhr - 15:30 Uhr

Kartenvorbestellungen per E-Mail sind leider nicht möglich! Da wir Stücke für verschiedene Altersgruppen anbieten, sind uns die persönliche Beratung und der direkte Kontakt mit unserem Publikum sehr wichtig.

Vorverkauf

Jeden Freitag 12:00 - 15:00 Uhr, überzweg - Theater am Kästnerplatz, Erich-Kästner-Platz 1

Theaterkasse

Die Theaterkasse ist jeweils eine Stunde vor der Vorstellung geöffnet und unter +49 (0) 681 958283-0 erreichbar. Vorbestellte Karten müssen spätestens 20 min. vor Vorstellungsbeginn abgeholt werden.

Nach Vorstellungsbeginn ist kein Einlass mehr möglich.

Eintrittspreise

Kinderstücke:

Kinder	05,50 €
Erwachsene	07,50 €
Gemeinschaftskarte (5 Personen)	27,00 €
Erwachsene ermäßigt*	07,00 €
Kinder ermäßigt*	04,80 €

Jugendstücke:

Jugendliche	07,00 €
Jugendliche ermäßigt*	06,00 €
Erwachsene	11,00 €
Erwachsene ermäßigt*	09,00 €

Seite 6 von 8



*Gegen Vorlage einer Bescheinigung: Menschen mit Behinderung, StudentInnen, RentnerInnen etc. In den Behindertenausweis eingetragene Begleitpersonen haben freien Eintritt.


Für Gruppenreservierungen (ab 10 Kinder/Jugendliche) gelten besondere Tarife:


Kinderstücke/Gruppenpreis: € 4,80 pro Zuschauer

Jugendstücke/Gruppenpreis: € 5,80 pro Zuschauer

Für Gastspiele innerhalb der Reihe ÜBERZWERG EXTRA*¹ gelten besondere Tarife.

Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir bei langfristigen Reservierungen (mehr als drei Wochen) auf Vorkasse bestehen.

Theater mit Oma und Opa: In Begleitung des Enkelkinds hat ein Großelternteil bei ausgesuchten Wochenendvorstellungen freien Eintritt (siehe das  Symbol im jeweiligen Spielplan)

Unikarte: Bei ausgesuchten Vorstellungen haben Studierende freien Eintritt; siehe das Symbol im jeweiligen Spielplan. (siehe das  Symbol im jeweiligen Spielplan)

Sie brauchen einen Kulturbegleiter?

Der Kulturschlüssel Saar vermittelt für Senioren oder Menschen mit Behinderungen ehrenamtliche Kulturbegleiter. Diese Menschen holen Sie zu Hause ab und begleiten Sie ins überzwerg.

Kontakt und Infos: Kulturschlüssel Saar, Dudweilerstraße 72, 66111 Saarbrücken

+49 (0)681 93621-188

info@kulturschluessel-saar.de

www.kulturschluessel-saar.de

SozialCard

Für BezieherInnen von Arbeitslosengeld II oder der Grundsicherung sowie für LeistungsbezieherInnen nach dem Asylbewerberleistungsgesetz bietet die Sozialcard der Landeshauptstadt Saarbrücken Vergünstigungen für zahlreiche Saarbrücker Kultur- und Freizeiteinrichtungen. Erhältlich ist die Karte bei den Jobcentern und beim Sozialen Dienstleistungszentrum des Regionalverbandes.

Mit einer gültigen Karte gilt im überzwerg ein reduzierter Eintrittspreis von € 3,- für alle überzwerg-Produktionen und alle Altersgruppen (ausgenommen sind auswärtige Gastspiele innerhalb der Reihe ÜBERZWERG EXTRA*¹).

überzwerg im ABO

KinderABO [Ab 8]

des Landesjugendrings Saar mit Produktionen des überzwerg – Theater am Kästnerplatz, des Ottweiler Kinder- und Jugendtheaterfestes SPIELSTARK und des Saarländischen Staatstheaters.

TeensABO [Ab 12]

des Landesjugendrings mit Produktionen des überzwerg – Theater am Kästnerplatz und des Saarländischen Staatstheaters.

Informationen unter +49 681 63331 oder www.landesjugendring-saar.de

Seite 7 von 8



Kommen Sie zu uns mit den Saartal-Linien: 108, 126, 128; Haltestelle Schenkelberg.



*1überzwerg extra = Gastspiele auswärtiger Ensembles im überzwerg

*2überzwerg unterwegs = überzwerg Produktionen als Gastspiele an anderen Veranstaltungsorten

